

# SÓLLER

SABADO, 9 DE OCTUBRE DE 1982

(3a. EPGCA) Depósito Legal: P.M. 280-1958. Núm.: 4986

PPECIC: 25 PTAS.

## MIGUEL SOLER DEJA LA SECRETARIA DE U.C.D. EN SOLLER.

• No obstante, sigue militando en el partido



(Pasa a págs. interiores)

(De nuestra Redacción) Informados de que el Conceller Miguel Soler había presentado su dimisión como Secretario de UCD de Sóller, nos hemos comunicado con él, quien nos ha facilitado una copia de la carta que ha dirigido a cada uno de los afiliados, y que nos complacemos en reproducir, para conocimiento de nuestros lectores.

Teniendo en cuenta la labor política y social realizada por Miguel Soler, hemos querido informaros de sus planes políticos, en el sentido de si abandonaba las filas del partido al que pertenece.

Nos ha respondido que seguirá militando en UCD, atendiendo al compromiso que tiene contraído con los electores y con sus propias convicciones.

Recordando su gestión como Alcalde de Sóller, le hemos preguntado si en el caso de continuar en el

Partido en el que milita, o desde otra plataforma, en el momento oportuno, si sería de su agrado presentarse de nuevo en una lista de candidatura para alcalde.

En principio nos ha respondido categóricamente que no. Lo cual — ha añadido —, no significa que abandone la política activa. Pidiéndole que aclarase en lo posible su postura, ha manifestado que tal como quedan aparentemente planteadas las cuestiones políticas en la actualidad, no sería de su agrado. Pero que en el supuesto de que se produjera una consolidación de Centro Regionalista con fuerza, y sus servicios como candidato a alcalde de Sóller pudieran ser requeridos, y pudieran ser supuestamente favorables a nuestro pueblo, que entonces la negativa de este momento podría ser reconsiderada.

Nos complacemos en reproducir fotocopia de la carta a que antes nos hemos referido.



## MITIN PRE-ELECTORAL DEL P.S.O.E. EN EL PORT DE SOLLER

El pasado sábado, día 2, tuvo lugar un mitin del PSOE, de pre-campaña, en la barriada del Port de Sóller.

Con una importante asistencia, intervino primeramente Bernat Enseñat, miembro de la Agrupación Socialista de Sóller, quien hizo la presentación de los oradores. Seguidamente tomaron la palabra Josep Moll, Conseller por Mallorca, y Adolfo Marques, responsable del área de sanidad de la FSB-PSOE y candidato al Congreso de Diputados.

Durante una hora aproximadamente los oradores hicieron una exposición sistemática de las líneas programáticas del PSOE, que resumimos en los siguientes puntos más importantes:

—Hacer una política de "cambio" que transforme al país en un Estado moderno, a la altura de los demás países europeos.

—La alternativa para el cambio no se hará sobre la base de una política socialista, sino sobre la base de una actuación realista, sin ningún tipo de dogmatismos, con objetivos claros y bien definidos.

—En contrapartida a lo anterior los socialistas no pretenden cambiar el modelo de sociedad surgido de la Constitución del 78. El cambio va a estribar en la efectiva puesta en funcionamiento de soluciones progresistas. No asusta al PSOE el concepto de socialdemocracia, que está en línea con sus planteamientos de moderación.

—El posible gobierno socialista va a gobernar con firmeza. Este punto es otra idea de cambio porque hasta ahora —según el PSOE— la UCD no ha sabido gobernar porque le ha faltado autoridad.

—Otro punto muy importante del programa socialista es la reforma de la administración pública, que es muy costosa y funciona muy lentamente. Hay que agilizar el funcionamiento de la administración y aumentar el grado de su eficacia.

De la intervención de los dos exopertos socialistas destacamos la importancia de algunos comentarios, como por ejemplo la laboriosidad que había llevado la confección del programa electoral socialista, resultado de más de dos años de estudios, lo que llevó al sr. Moll a mencionar la circunstancia de que otros partidos habían dedicado dos años en la elaboración de las listas de candidatos, y solo cinco días en la configuración del programa de gobierno.

También hay que mencionar una afirmación que se hizo en algún momento del debate, de que la llamada "mayoría natural" no tiene porque ser de derechas, sino que al contrario esta mayoría natural es progresista porque el pueblo español quiere un cambio mucho mejor a lo que ofrece la situación actual.

Al final de todas las intervenciones se abrió un vivo coloquio entre los oradores y los asistentes. (Foto Noguera)

### En el Pleno

## EL CONCEJAL JAIME ANTONIO AGUILO, DIMITE COMO CONCEJAL DE U.C.D. E INGRESA EN FILAS DE A.P.

• Se le dio un vino de honor como despedida

Nota del Informante:

El martes de esta semana, y bajo la presidencia del Señor Alcalde Don Bartolomé Mayol (U.C.D.), tuvieron lugar dos sesiones plenarias, encontrándose ausente, a la primera de ellas, la concejala Da. Ana Colom (P.S.O.E.).

Debido a un fallo técnico nos ha sido totalmente imposible tener lista la información relativa al segundo de estos plenarios o sea al ordinario correspondiente al mes en curso. No obstante esperamos, la semana próxima, poder subsanar esta deficiencia, rogando

disculpas a nuestros lectores.

**BAJA EN EL PARTIDO Y RENUNCIA AL ESCAÑO DE CONCEJAL**

Con un cuarto de retraso da comienzo el plenario extraordinario con motivo de darse la corporación por enterada de la renuncia presentada por Don Jaime Antonio Aguiló Llabrés al escaño que ocupaba en nuestro consistorio como militante del grupo político de U.C.D. Son pues las 20

(Pasa a págs. interiores)





## AIRES SOLLERICS ESCOLA DE BALL



Director

Guillem A. Bernat Ferrer

Pregam als interessats amb aprendre els balls mallorquins, tenguin l'amabilitat d'assistir a la reunió de presentació del curs.

82 - 83 on se donarán tota casta d'explicacions sobre el nou plantejament d'aquest curs.

La reunió serà avui dissabte dia 9 d'Octubre a les 18 hores.

al nostre local d'assaig C/ Cetre, 22

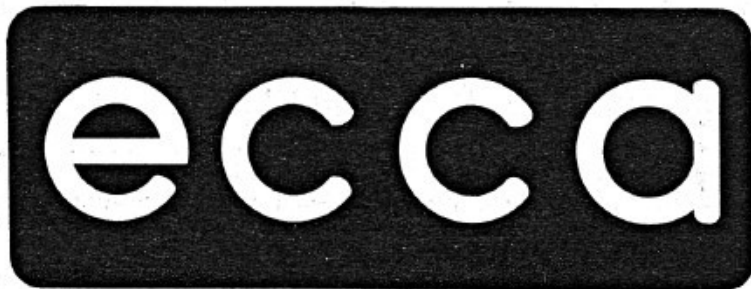
L'ensenyança comença amb nins de 4 anys fins a...

Pel bé de la nostra cultura

Vos hi esperam!!!

## GRADUADO ESCOLAR PARA ADULTOS

### CENTRO ESTATAL



OTROS CURSOS:

- LENGUA DE LES BALEARS
- ESCUELA DE PADRES

## INFORMACION Y MATRICULA

RADIO POPULAR • SEMINARIO 4, 3ª - Tel. 223799

EN SOLLER

### COLEGIO "SANTA TERESA"

Matrícula: Lunes y Viernes de 16 a 18 h.

Miércoles: de 19 a 21

MINISTERIO DE EDUCACION • RADIO POPULAR

## Cuarenta años atrás

10 de Octubre de 1942

\* Profunda impresión y pesadumbre causó al vecindario sollerense el trágico suceso en que perdió la vida el joven D. Bernardo Forteza Cortés, hijo primogénito del comerciante D. José Forteza Forteza, al ser arrollado por el tren en la estación de Palma. Los actos del sepelio han constituido una manifestación de condolencia como raras veces se habrá producido en nuestra ciudad. Una ingente multitud acudió el sábado a la estación del ferrocarril a recibir los restos mortales del infortunado joven para acompañarlo a su última morada y a las exequias celebradas el lunes en el templo parroquial. En ambos actos ha quedado de manifiesto el general sentimiento que esta horrenda desgracia ha producido en esta población y como ésta se ha sumado al dolor de los familiares del extinto.

\* Con la celebración de la Misa del Espíritu Santo el lunes de esta semana, en la iglesia del Convento, y con asistencia del profesorado y de los alumnos matriculados, dio principio al nuevo curso escolar en el Colegio Municipal de Enseñanza Media. Seguidamente, en el Salón de Estudios del Colegio se celebró el acto de apertura de las clases y en el que el Director don Damián Canals exhortó al estudio a fin de poder dar buena cuenta al final del curso.

\* La Empresa del Teatro Alcázar ha contratado a la Compañía de Zarzuela que actúa en el Teatro Lírico de Palma, para dar dos funciones el miércoles y el jueves de la semana próxima. La Compañía es un conjunto muy discreto que ha triunfado en la capital y con él vendrá también una orquesta de diez profesores, que pondrá en escena el miércoles las obras del género chico "La Verbena de la Paloma", "El dúo de la Africana" y "Agua, azucarillos y aguardiente" y el jueves, la zarzuela en tres actos, "Marina".

\* El miércoles se registró en la barriada de L'Illota, un triple alumbramiento. Da Catalina Colom, esposa de D. Francisco Serra, dio a luz con toda felicidad a tres preciosos vástagos, que vinieron a este mundo en grupo y como quien va a una romería. El nacimiento se efectuó en las más normales condiciones, pesando los recién nacidos

2.200, 2.000 y 1.900 kgs., no precisando en ningún momento de intervención facultativa. En el bautismo recibieron los nombres de Pedro-Antonio, Jorge y Salvador.

\* La antigua sociedad local "Defensora Sollerense" ha conmemorado, como de costumbre, su doble aniversario: el 65 de su fundación y el 55 de la inauguración de su edificio social. En el salón teatro, después de un concierto por la Banda Municipal de Música, fue puesto en escena por una cátedra de aficionados locales la comedia "Dale un beso a papá". El programa, aunque reducido por tener que terminarse la función a media noche a cuya hora se cierra la corriente eléctrica, fue muy del agrado de la concurrencia que llenaba de bote en bote el vasto local.

\* El pasado día 13 de septiembre tuvo lugar en el

Monasterio de la Real, la toma de hábito de Ernesto Altés y Bartolomé Dols, ambos pertenecientes a la Congregación Mariana de esta ciudad. Asistieron al acto los familiares y amigos de los futuros Caballeros de Cristo. El celebrante, P. Gaspar Munar, se dirigió a los novicios y les resaltó la nueva vida al entregarse al noble ideal de llevar almas a Cristo. Luego siguió un agape fraternal y una visita a las diversas dependencias de la casa.

**Planta Sótano  
Oportunidades**

**ALMACENES  
COMPANY**

**Sábados tarde  
abierto de 6 a 8**

**Borne, 3**

## LIQUIDACION NEGOCIO ASERRADORA por cambio actividad

Gangas de miles de objetos y máquinas, Hay máquina universal de carpintería - cepilla - regruesadora sin fin de 1.10 - Báscula de 8.000 kilos - Bidones reforzados tipo CAMPSA 200 litros - Motores eléctricos - Herramientas - Puntas - Clavos - Tablas y barras de madera.

**Pedro Cocoví - Cas Jurat  
Sóller - Teléfono: 63 02 52**

## GABINETE TECNICO

Asesoría Fiscal y Contable  
Organización de Empresas  
Marketing  
Seguros

## Consultores

Manuel Camarillas  
Antonio Socías  
Miguel Estarellas.

C/. La Luna, 2. - Sóller.  
Tel. 630824.




**SÓLLER**

 Semanario de  
Información  
local

 (3a Epoca)  
Depósito Legal:  
P.M.280-1958

 Redac. y  
Admón:  
En Sóller:

 San Bartolomé, 13  
Tel: 630106  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 216110

 Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA  
Editado por  
PEDRO SERRA  
BAUZA

PRECIO 25 PESETAS

Director:

 D. Miguel Marqués  
Coll.

 Director en  
funciones:

 Miguel Serra  
Magraner

 Jefe redacción:  
Manuel Picó

 Colaboradores:  
Jaume Albertí  
Andrés Arbona  
Miguel Amengual  
Miguel Castanyer  
Vicenç Crespi  
Muntaner  
Nicolás Diez  
Jaume Enseñat  
Joan Estades d  
de Montcaire  
M. Ferrá Martorell  
Felicidad García  
Miquel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Plàcid Pérez  
Vicenç Terrasa  
Vicenç Pérez  
María Vázquez  
Pere Vicens  
Antonio Socías Puig  
Foto información:  
Noguera  
Foto deportes:  
Deyá


## MINIPOLITICA



per Plourà

YA FALTA MENOS — Haciendo excepción a mi costumbre de pasar los domingos en la dacha familiar (s'olivaret de Donyanna) adquirida con las asignaciones que puntualmente me remite el Kremlin por mis acreditados servicios a la causa comunista, el pasado día 3 me desplazé a Ciutat con mi "Volga 40 H.P.", que en España para disimular se comercializa con el nombre de "Lada", vehículo regalo personal de L. Breznev, con el fin de recrearme en el mitin del Auditorium, con

el verbo incomparable, por su lentitud, del líder Santiago Carrillo. Tuve el honor de tomarme con él, mano a mano, un "bloody" cuya fórmula os confío: copita de vodka, copita de Chinchón y, como en las películas, zumo de tomate reemplazando la sangre/sangre. En vaso alto y y dos cubitos de hielo. Deducciones de este contacto: hay que votar al Pécé por ser su presencia indispensable en el Congreso de Diputados, entre otras cosas para recordar a los socialistas de F.S.O.E. que

actúen como tales, que nunca más vuelvan a hacer cuerpo a tierra, que se tengan tiesos, coño, como se mantuvo Santiago Carrillo el 23 de Fatíico.

Refiriéndome a la política local, que es lo bueno, la regidora MARGALIDA LLOBERA no dimite ni de UCD ni de concejala pero piensa integrarse tan pronto las circunstancias lo permitan, al partido regionalista de Albertí. Pondría la mano en el fuego a que ANTONI (Repic) ARBONA adoptará idéntica postura. Si así no fuese que me lo desmienta. Esperemos a ver. Otro personaje de la política local que por fin vuelve a dar señales de vida es JAUME ENSEYAT que ha entrado a formar parte del P.D.P. (de Oscar Alzaga, de momento lo más representativo de la Democracia Cristiana) configurado como partido unitario. En el P.D.P. tienen cabida tendencias tan opuestas como la de

JAUME ENSE y la de JUAN PASCUAL. Escribo Jaume (en catalán) y Juan (en castellano) porque si el primero es acérrimo autonomista, el segundo se distinguió siempre por sus manifestaciones —sobre todo lingüísticas— de corte madrildista/gonellista. El P.D.P. se ha comprometido, sino a defender, por lo menos a respetar las autonomías. Lo que por otra parte les diferencia es que Juan no aspira más allá de conservar su puesto en el consistorio mientras que Jaume, candidato al Senado de la legislatura extinta, se mueve en mas altas esferas, habiéndose mostrado mucho más cauteloso que la mayoría de los políticos de la oposición franquista y puede que algún día le llegue su turno.

De momento es miembro de la gestora P.D.P. de Mallorca y del Consejo Político Nacional del mismo. Quien se pasa en sus cautelas es

MIGUEL SOLER que aunque haya dimitido de Secretario local de U.C.D., quedándose en las bases, conserva su cargo de Conseller, sin que haya forma de sonsacarle que partido piensa tomar. Dimidir de Secretario local es hacer patente su disconformidad con UCD-Lavilla. En cambio parece que TOMEU (Ballet) MAYOL continuará en las mismas siglas, las que ostenta Landelino. Quisiera no haberme equivocado mucho en mis especulaciones.

Siento defraudaros, carísimos lectores, si esperabais en esta columna una réplica a cierto escrito aparecido en el SOLLER de la semana pasada, pero si ara girau fulle vos trobareu amb una gloseta dedicada a n'aquest nou gran polític, país nostre. EN JAUME ORELL.

Happy week end for everybody.

## COL.LOQUIS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

La cosa va moguda. Golpisme de bell nou. I lo curios és que una dictadura militar a l'estil de Xile produiria en aquests moments un aïllament d'Espanya tant del bloc oriental com occidental. He vist com va l'economia d'Argentina i la nostra, encara que no sigui per a pegar bots, és una bauxa comparada amb aquella. I si el colpisme ha de dur endemés enfrontaments entre els espanyols, amb risc de revolució armada o guerra civil, tot anirà al "garete", començant pel turisme, ara per ara, la primera front d'ingressos. Mirau Beirut per exemple i digau-me que s'ha fet d'aquella ciutat turística... —Però si aquí no solucionam l'atur, això pot acabar també a cops... de puny.

—Si. El qui guanyi les eleccions es compromet, sigui qui sigui, a matar el problema... I si no ho fa, malhaja els qui l'han votat!

—Hem de menester un pla molt extens d'Obres Públiques. Ferrán Fernandez ha dit que només a Balears, per a millorar i conservar carreteres, hem de menester enguany 600 milions de pessetes.

—Diantre! I això que del "tunel" no n'hem parlat

pus!

—La gent del PSOE per altra banda, el doctor Oriol Vall en el seu llibre "Mallorca, Pla de Salut", parla de la Sanitat i del problema dels ambulatoris i diu que s'ha de desconcentrar de la capital el servei sanitari i dotar als pobles de tot el necessari... Crec que el programa o pla

del doctor Oriol Vall és útil i possible...

—Molt bé. Molt bé. Volem un govern que aturi l'atur, que faci deambular Son Dureta de la macro-ciutat per a fer ambulatoris a ciutats més rurals...

—I la qüestió de l'ADELPHA que també hauria d'esser tasca prioritaria del govern que sortís a agafar els papers...

—¿Adelpha?

—Sí. L'Associació de Defensa Ecològica i del Patrimoni Històric-Artístic. Una associació que denuncia l'onada de destrucció que s'han imposat les immobiliàries, algunes multinacionals, per tot arreu

de la nostra geografia. Els interessos creats que creuen que la propietat privada és també la naturalesa i l'oxigen que respirem i que la cultura del poble i dels avantpassats es pot comprar i vendre. I llavors l'indiferència oficial, tant a nivell nacional com municipal, per a fer una política veritable de defensa ecològica i com ja hem dit, del patrimoni històric-artístic...

—D'això darrer parla un visitant, l'arquitecte italià, bolonyès, Campos Venutti, que diu que el casc històric d'una vila ha d'estar doblement defensat, defensa morfològica i defensa funcional. I sigui per sort o

per desgràcia, per a mi és sort, la ciutat de Sóller té l'inventari més nombrós de Mallorca, després de Palma, d'edificis amb valor històric artístic, tota vegada que internacionalment, l'art modernista ha estat declarat autèntic i valuós...

—D'això em parlava Josep Maria Llompart. I per cert, que hem llegit a Serra d'Or el merescut parlament que li feu Gregori Mir en l'ocasió d'esser nomenat Premi d'Honor de les Lletres Catalanes, un premi que l'amic Pep Llompart mereix com ho mereixen tots els homes que han donat tota una vida de dedicació per la defensa i promoció de la nostra cultura.

Joan Antoni Estades de Montcaire

PREGÓ DE FIRES

de l'any 1982



Ajuntament de Sóller

PREGÓ DE FIRES I FESTES

ANY 1982

Llegit en l'Església Parroquial  
de Sant Bartomeu, de Sóller  
el diumenge dia dos de maig de dit any  
pel Cavaller de la Militar i Equestre  
Ordre del Sant Sepulcre  
Joan Antoni Estades de Montcaire i Bisbal

Nos complace comunicar a nuestros lectores que en esta Redacción, y delicadamente dedicada a la misma, hemos recibido un ejemplar de la edición del "Pregó de les Fires i Festes" del Any 1982, que nuestro estimado colaborador Joan Estades de Montcaire i Bisbal, Cavaller de la Militar i Equestre Ordre del Sant Sepulcre pronunció en la Iglesia Parroquial. Le agradecemos la atención, y recordamos a la vez la excelente impresión que en su día el "Pregó" produjo en el auditorio.



## EL COLEGIO MUNICIPAL DE B.U.P. PODRIA TRASLADARSE A CA'N RULLAN

### INFORMACION

**DONATIVOS** — La Residencia Nuestra Señora de la Victoria (L'Hospital) ha recibido dos importantes aportaciones:

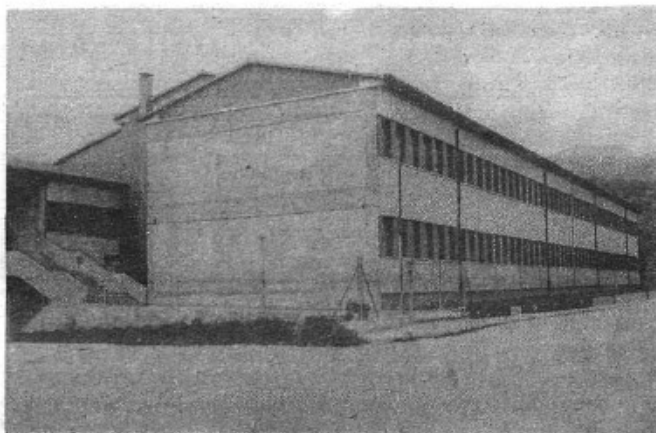
Un donativo ANONIMO, en efectivo, para la compra de una lavadora industrial valorada en más de 200.000 pesetas. Hermoso gesto que contribuirá a aliviar el trabajo de las Hermanas que atienden este modélico centro de convivencia.

Asimismo Dña. ANTONIA MAYOL CALAFAT, interna de dicha Residencia, ha hecho donación de una casa de su propiedad, sobre un solar de 200 m<sup>2</sup>, con agua, inmueble sito en la calle de Lavadero, n. 5.

**DESTINOS** — Este curso va a impartir sus clases en la Universidad Complutense (Madrid) nuestro paisano Don MIGUEL BALLESTER CRUELLES, catedrático, dejando vacante su cátedra de Palma.

Don RAFAEL CORTES MORA continúa de Profesor en el Instituto de Lluçmajor, curso que desempeñó el curso pasado, recién ingresado en escalafón.

Don JUAN ARBONA que obtuvo uno de los primeros puestos en



oposiciones recientemente celebradas, ha sido destinado al Instituto Nacional de Artá.

En el transcurso del último pleno celebrado, el martes pasado, por nuestro Ayuntamiento, el Sr. Alcalde informó que, como consecuencia de unas gestiones realizadas en

Madrid, se daba por casi seguro el próximo traslado del Colegio Municipal de B.U.P. al edificio de Formación Profesional en la barriada de Ca'n Rullan.

En la crónica sobre el mencionado plenario esperamos ampliar detalles.

E.

### ACTES CULTURALS

#### CINEMA I CONFERENCIA

Per avui dissabte a les 6,30 estava convocat un doble acte cultural: la projecció de dues pel·lícules del grup AUBA i una conferència d'En Miquel Ferrà Martorell, en el Casal

de Cultura. Ens comuniquen els organitzadors que aquets actes queden aplaçats per a dia 23 a la mateixa hora i al mateix local. Ens informen també que l'aplaçament se deu a no poder dispondre de les pel·lícules que són a Barcelona.

V.P.

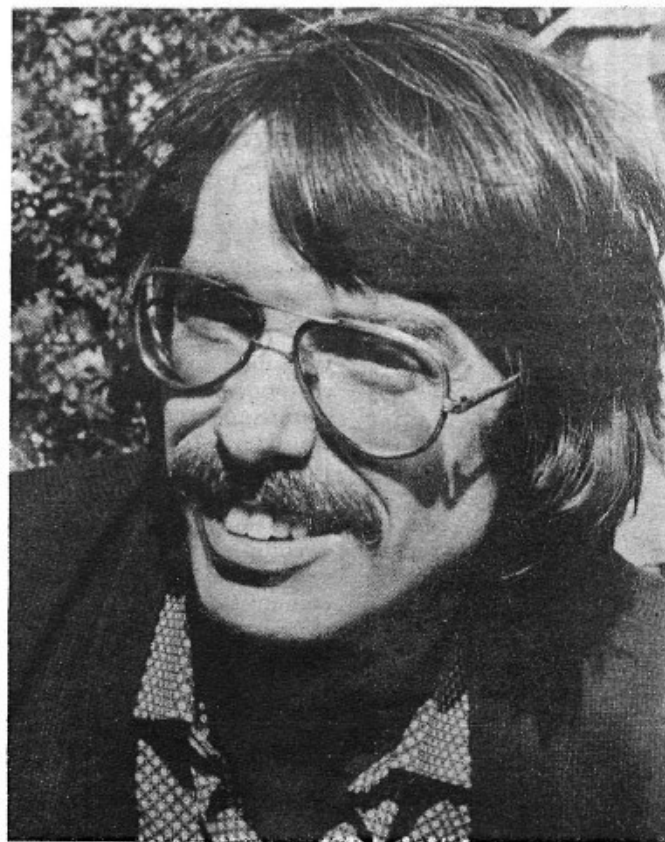
## ROCK-BLUES

### En el Teatre Victòria

Wolfgang Buscher, alemán afincado en Sóller desde hace más de un año es quizás persona poco conocida. Hablamos con él en su casa de L'Horta de Biniraix y nos da la sensación de ser un gran trabajador. Su trabajo, la música. Acaba de formar un nuevo grupo ALIEN'S BLUES BAND. No para de hablar y nos cuenta sus innumerables proyectos. Su grupo, una mezcla explosiva de gentes, un iraní, un uruguayo, un solleric y un alemán unidos para hacer música.

Hoy a las 10 de la noche y en el TEATRE VICTORIA vamos a tener ocasión de escucharlos. Hay que resaltar que el precio de la entrada es de sólo 150 Pts. y que el dinero que se recaude es a beneficio del TEATRE VICTORIA.

W.B. Es Técnico de Audio-video y ha trabajado en cine y televisión componiendo y haciendo arreglos musicales. Está cobrando derechos de autor lo que le da soporte económico para poder dedicarse a la música.



Hace varios años que está con esto y ha formado varios grupos. Lo que le gusta es el Blues y llega al Rock por este camino. Mientras hablamos con él, escuchamos sus últimos trabajos grabados en un cassette. Debo decir que quedo agradablemente

sorprendido, entra muy bien la guitarra de Wolfgang, el iraní con voz fuerte y llena de matices, la batería del solleric, bien.

Tenemos concierto de Rock-Blues en Sóller, no lo olvides. Suerte Wolfgang.

TONIET



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D.<sup>a</sup> FRANCISCA GELABERT CAPO**

(Vda. de D. Martín Sastre)

que falleció en Sóller, el día 4 de Octubre de 1982

A LA EDAD DE 81 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica E.P.D.

Sus apenados: Hijos, Martín, Andrés, Jaime, Catalina, José, Juana, Francisca, María, Margarita, Juan, Josefina y Francisco; hijos políticos, María Parets, Jacoba Seguí, Magdalena Arickx, Francisco Casasnovas, Linda Rosell, Miguel Morro, Gabriel Bisellach, Mateo Ramón, Raimundo Muñoz, Ramona Martínez, Gonzalo Medel y Ma. del Carmen Fernández; nietos; nietos políticos; biznietos; hermano, Juan Gelabert Capó; ahijados, sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada por lo que les quedaran muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Romaguera - Villa Magdalena



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D.<sup>a</sup> JERONIMA MARTORELL CIFRE**

Vda. de D. Juan Plomer Amoros

Que falleció en Sóller, el día 30 de Septiembre de 1982 a la edad de 84 años.

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica E.P.D.

Sus apenados: hijos: Juan, Juana, Jerónima y Francisca Plomer Martorell; hijos, políticos: Florentina Arbona, José Bauzá y Juan Serra; nietos, José Bauzá, Juan Pedro, Mateo, Jerónima e Isabel Plomer; Onofre Cervera; hermana política: Magratira Plomer; sobrinos, primos, y demás familiares (presentes y ausentes), participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada por lo que les quedaran muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/. de Ca's Jurat No. 48. Ca'n Batista.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. MIGUEL CAPARO BUSQUETS**

En el segundo aniversario de su muerte ocurrida en Sóller el mes de Octubre de 1980

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica E.P.D.

Recordamos a todas sus amistades tan dolorosa pérdida, y les rogamos su asistencia a la misa que se dirá el próximo martes día 19 a las 7 de la tarde en la Iglesia Parroquial de El Puerto de Sóller, la misa será aplicada en sufragio del alma del finado, se agradecerá su asistencia o que de otro modo le tengan presente en sus oraciones.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D.<sup>a</sup> CATALINA MAYOL ARBONA**

que ha fallecido en Fornalutx, el día 5 de Octubre de 1982 A LA EDAD DE 81 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica E.P.D.

Sus apenados: Hermanos, Juan y Jaime Mayol Arbona; ahijada; sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada por lo que les quedaran muy agradecidos.

Casa mortuoria: Calle de la Fuente - "Sa Coma".



## GODO Y RIGOBERTO

Parece que hay acuerdo



Una nueva pareja en el firmamento artístico sollerense

Coincidiendo con la celebración del Primer Concurso "La fama a través del Foro de Mallorca", el próximo viernes día 15, a las 12,30 de la noche — hará su première en público GODO S.A. (Godofredo Sánchez Amorós), ventrílocuo, formando pareja con el "manito" Rigoberto, un personaje de múltiples facetas, aunque primordialmente un genuino cantante de conocidas e inolvidables "rancheras".

Godito, personaje variopinto y popular, kiosquero y polivalente, merecerá en su nueva faceta, nuestra atención en un inmediato futuro. Animo y a ver que tal sale el debut. Por de pronto y a buen seguro, que entre los espectadores presentes el viernes en el Foro binisalemense, habrá cantidad de paisanos ávidos en presenciar lo que según la unanimidad de cuantos han tenido ocasión de ver los ensayos de G & R, es algo que realmente vale la pena.

(Foto Noguera)

T.

Los residentes de la Casa de Convivencia trasladados al Hospital

## HABLA LA SUPERIORA BARBARA OLIVER

Mari Vazquez  
F. Noguera

«Han ido menguando día día las discriminaciones entre pobres y ricos»

La pasada semana apareció en el Seminario una nota de las hermanas de la Caridad, comunicando el traslado de los residentes en la casa de las Convivencias a la casa Hospicio.

Para que nos hablen de ello hemos entrevistado a la superiora de la Casa de Familia, nuestra Sra. de la Victoria del Hospital, doña Bárbara Oliver, una mujer de carácter firme, pero a la vez dulce y amable. Nos recibe con exquisita amabilidad y responde con sencillez a las preguntas que le formulamos:

— ¿Cuáles han sido los motivos para el cierre de las Convivencias?

— Creo que quedó bien claro en la nota que comunicamos la pasada semana. Pero desde luego no tengo inconveniente en repetirlo de nuevo.

Los motivos son muy sencillos, puesto que por una parte la integración de otra entidad del mismo tipo se ha estudiado un sin fin de veces dentro de la Congregación de las Hermanas de la Caridad, ya que tratándose de dos entidades de atención y cuidados a personas mayores, y las dos bajo la misma responsabilidad directa de las Hermanas de la Caridad, no tenía razón de ser dentro de una misma ciudad, mantener dos casas con el mismo fin.

— De todos es sabido que las Convivencias eran calificadas como de ricos.

— Pues sí, creo que es cierto; pero el motivo que impulsó a abrirlas no existe actualmente, ya que dentro de nuestra sociedad han ido menguando día a día la discriminación entre pobres y ricos, hombres y mujeres. Todos estos prejuicios afortunada-

damente quedan muy lejos.

— ¿Cómo han respondido los internados al cambio?

— Los internados eran ya muy pocos, puesto que sólo quedaban seis. Pero han respondido de una manera maravillosa tanto por parte de los que han llegado como de los que aquí se encontraban, resultando una buena experiencia para todos nosotros.

— ¿Se supone que con la unión tendrán menos trabajo?

— En realidad el trabajo sigue siendo el mismo. Lo que ocurre es que las personas, pueden estar más cuidadas y mejor atendidas puesto que están todos juntos y nosotras no tenemos que andar de un lado para otro, pudiendo así dedicarles más tiempo. Teniendo las dos casas no era tan fácil.

— ¿Cuántas personas tienen internas y cuál de ellas es la mayor?

— Actualmente tenemos en forma de residentes fijos cincuenta, luego se ha de contar con las que cuidamos del trabajo, y el personal que viene diariamente a comer con

nosotros. En cuanto a la persona mayor que actualmente se encuentra entre nosotros, es Doña Francisca Puigserver, que cuenta con 94 años y es una mujer de admirable entereza.

— ¿Qué ocurrirá ahora con la casa de las Convivencias?

— No ocurrirá absolutamente nada puesto que nosotras continuaremos cuidándola como siempre, al igual que sus jardines. Como la casa es de la Congregación de las Hermanas de la Caridad y de la Ciudad de Sóller, pensamos que ha de ser útil para todo aquello que concierna a la enseñanza, o de tipo

cultural, puesto que para eso siempre estaremos con todos.

— El Ayuntamiento, ¿puso algún inconveniente para el cambio?

— Al contrario. Hemos encontrado muy buena acogida por parte de la Corporación Municipal que en unos meses han solucionado a los residentes de las Convivencias poder pasar al Hospital y además han hecho posible que la Comunidad de las Hermanas internen con los mayores de la Residencia a enfermos jóvenes y niños, y tengan todos ellos una misma casa. Esto para nosotros es una cosa muy importante.

— ¿Quiere añadir algo para sus conciudadanos?

— Les digo que nosotras, como Congregación, serviremos a todos aquellos que nos necesiten, y estamos a su disposición allá donde haya un necesitado. A la vez, pedimos su colaboración para que nadie quede sin atención.



# MIGUEL SOLER DEYA

MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES

C/. De la mar, 193 - Telf. 63 02 19 - Sóller.



## PER 5.000 QUARTERADES DE SOLLER, FORNALUTX, DEIA I ESCORCA ANGEL FERNANDEZ VOL CERCAR MES GUIX

(J.A.) Angel Fernández Álvarez, que ja té permís de Mines per a explotar "Es Forn des Guix", encara que no en té de l'Ajuntament de Sóller per a iniciar les excavacions i transport del material, ara vol cercar més guix allà on n'hi hagi. Per això ha sol·licitat permís d'investigació a la Direcció Provincial del Ministeri d'Indústria; un permís d'investigació que només es limita a facultar a l'interessat a trespasar muntanya i mirar si en troba, però que en cap moment el faculti a res més.

Mines de Palma ha enviat

als Ajuntaments de Sóller, Fornalutx, Deià i Escorca còpia de la sol·licitud, puix la superfície que vol investigar Angel Fernández abarca una gran àrea de 105 quadrícules mineres (unes 5.000 quarterades) i afecta al quatre termes municipals esmentats anteriorment; i perquè aquesta sol·licitud s'ha de fer pública en el plafo d'annuncis dels Ajuntaments per si hi ha qualque interessat i pugui personar-se a l'expedient en un plaç de 15 dies a partir de la publicació en el Bolletí Oficial de l'Estat.

Hem tret aquesta

ressenya de l'Ajuntament de Deià, i, entre altres coses d'interès, podem anotar: Que aquesta sol·licitud du el número 2.189. Que els terrenys demanats a investigar estan entre els meridians: 2 graus-40 minuts i 2 graus-45 minuts, i entre els paral·lels 39 graus-45 minuts- 40 segons i 39 graus-48 minuts; disposició de meridians i paral·lels referits a Greenwich, i que l'escrit du data del 27 de setembre de 1982 i la firma el Director Provincial del Ministeri d'Indústria i Energia a Balears: J. de Fortuny.



## CARTAS AL DIRECTOR

Carta a Vicenç Terrassa, que encara que parlem en mallorquí, permetrà escriure en castellà — "el Idioma del Imperio" — per si acàs no mos entenem. Nòltros mos entenem.

Una de las servidumbres de la Democracia, y no la menor, es dar armas — las democráticas — a sus detractores.

O sea que para destruir los principios se usan esos mismos principios.

En general en las democracias asentadas ello no ocurre, pero es uno de los grandes peligros de las democracias nacientes.

La historia hay que conocerla, y si corresponde, respetarla, no intentar resucitarla.

Cuarenta años de falta de educación política, no consiguieron coartar el deseo de libertad del pueblo que se expresó con la aprobación de la Constitución.

Y ahora viene lo paradójico, con un absoluto desprecio a las mínimas normas de convivencia, se abusa de la libertad alcanzada, y el abuso se hace con la Constitución en la mano, por las mismas personas que desearían desaparecer.

Para qué extendernos... Acabo en catalán, perdón mallorquí: Bram d'ase no arriba al cel.

Molt afectuosament

Jaume Ensenyat

Sr. Director del Semanario SOLLER.

Le suplico tenga la amabilidad de publicar la siguiente nota aclaratoria:

En su semanario

SOLLER del 2 del corriente, apareció un título informativo de V.P. el cual se refería a la fábrica de tejidos "Ca les Animes" o sea MAYOL S.A. de esta localidad.

Al mismo voy a responder con el fin de aclarar un concepto, que según mi entender está erróneamente interpretado.

El motivo de mi aclaración se debe a la poca ética y falta de sentido común en que está redactado dicho mencionado escrito, al atribuir a una persona determinada el mérito de que haya seguido vigente y renovándose dicha industria, sin tener en cuenta el C O N S E J O D E ADMINISTRACION de la Sociedad ni su Presidente máximo responsable bajo todo punto de vista.

Los 57 años ininterrumpidos de labor constante en la industria textil de Sóller, de dicho Señor, creo merecen la atención de tenerlo presente, y en lo que se refiere a MAYOL S.A., el año 1.959, estuvo en el trance de extinguirse, al estar a la venta la mayoría de sus acciones. En tal circunstancia fueron adquiridas por el mismo, resistiendo los embates sufridos por todo el ramo textil en general con todas sus consecuencias.

Con ilusión y esperanza sigue reestructurándose MAYOL S.A., con la colaboración y dinamismo extraordinario de su Director, personal técnico y administrativo y todos los componentes de su plantilla, formando entre todos la gran familia que es MAYOL S.A. "Ca les Animes".

Mis 45 años en activo en la empresa y mis conocimientos de la misma,

me inducen a redactar la presente nota aclaratoria, lo cual me consta es el pensar y sentir de todos los que colaboramos día tras día en ella.

Le quedo agradecido por su atención y publicación de esta nota. M.C.C.

Muy Sr. mío:

Con el expreso deseo de que sea publicada desde la cruz hasta la fecha, le envío esta carta, que quiero que sirva para tener bien informada a la informadora que informa a sus lectores con su sección "Información", así como bien informados a sus lectores.

En la página 4, columna 3a, párrafo 2, del "Semanario Sóller" de hoy 25. SEP. 82, que comienza: "El pasado día 20 del actual..." y termina "...extinguido por los Bomberos", y que consta de siete líneas y una palabra, observo:

— Una información subjetiva, que dice "...un incendio de pocas dimensiones..." Para quienes lo extinguieron, ese incendio tenía "todas las dimensiones", pues tenían llamas por arriba, por abajo y en todos sus alrededores. Si lo que ha querido decir con "pocas dimensiones" es que sus dimensiones eran dos, o tres, o hasta catorce, puedo decir también que, para quienes lo extinguieron, las dimensiones del incendio eran "todas", hasta que lo tuvieron totalmente extinguido. Si lo que ha querido expresar con "pocas dimensiones" es que el fuego fue de pequeñas dimensiones, puedo decir que, para quienes lo combatieron y vencieron, era de "enormes, gigantescas dimensiones".

Podría seguir este juego de palabras, pero quiero

pasar a la verdadera información, a la que por ser verdad, debería haber expuesto la sección "Información".

— Una información falsa, que dice "...siendo extinguido por los Bomberos". No es cierto. Quienes extinguieron dicho fuego fueron los Hombres de la Dotación del Destacamento Naval del Puerto de Sóller... cuidadores, depositarios y responsables de las pertenencias de España situadas dentro del recinto principal y dependencias de este Destacamento.

Le agradezco, Sr. Director de "Sóller", su tiempo dedicado a leer esta carta, y le agradeceré dé la correcta información a la redactora de "Información" y a sus lectores.

Le saluda atte. y se mantiene a su disposición, Luis María Ceballos Sáenz de Cenzano — 25. SEP. 82.

P.S. Tristemente, en esta noche del 25 al 26, redactadas hacía pocas horas las líneas anteriores, un fuego afectó a una zona de olivar situada en las cercanías de Torre Picada. Le informo que, los Hombres de la Dotación de este Destacamento Naval, con vehículos, aparatos matafuegos, palas, picos, azadones, ramas de árboles, y sobre todo, con su amor, valentía y decisión, fueron de los primeros en llegar y comenzar a combatir este incendio, servicio en el que continuaron hasta su total extinción a las 03.45.

Muy Sr. mío,

Hoy he leído un artículo en el "Sóller" y me parece que alguien tendría que contestar no solo por parte de nosotros los turistas, pero también por parte de los que tuvieron que pagar

los gastos del "Día del Turista" del Pto. de Sóller que resulta ser esos mismos hoteleros a quienes criticó Ud. tan fuerte en su ejemplar del 25 de septiembre.

Antes, yo había tenido la impresión de que los gastos del "Día del Turista" fueron repartidos entre todos los que tienen trato con turistas por el Pto. de Sóller — eso quiere decir todos los negocios: bares, tiendas, restaurantes; incluso los bancos y la farmacia del Puerto, — los que cierto tienen que depender bastantemente en el turismo, pero, resulta que no. Son los hoteleros del Puerto que

organizan, pagan, y hacen el trabajo de esta fiesta que para nosotros los turistas ha dado tanto gusto, y queremos agradecerlo mucho — no solo la fiesta que tuvo lugar en el campo de fútbol, pero también las fiestas individuales que organizaron los varios hoteles para sus propios clientes.

Porque, tiene que pagar los gastos los hoteleros de la gente que solo sacan los beneficios del turismo del Pto. de Sóller, pero que al parecer no quieren invertir nada, ni dinero, ni esfuerzo, ni interés en ello?

Wendy Lynch y varias firmas más.

## GLOSES DE PICAT

PER PLOURA  
Dedicat  
a l'estimat  
candidat  
a Diputat  
per Solidaritat.

Refotre. Amb en JAUME ORELL no hi ha forma de parlar, tot d'una t'afulla es cà i te fa prendre portell. Mos surt amb velles històries d'aquelles que fan plorar. Fa temps que les vaig contar a un llibre de "Memories".

Jo sols li volia demanar quatre coses de no res, que per un polític de pés eren bones d'escatar. Però si mos surt per peteneres mos ne quedam amb ses ganes, com un ase quan el sanes queda sense colloneres.

Ala, JAUME, no desbarris i apren un poc d'urbanitat com pertoca a un diputat representant des seus barris. Ja has conseguit lo teu, que es sortir a n'es diaris exposant uns jidearis? ¡A mi me bufes... es lleu! !



## LLIÇONS DE CATALA

per V.P.

### LA CE TRENCADA

Es una de les dificultats que ens trobam a l'hora d'escriure. Ja que se confonen tres sons a la vegada: la s, la c i la ç. Si bé la ce trencada, ç, només l'escriurem davant: a, o, u. (Exemples: lliçó, calçat, llençol...) o bé a final de paraula (Exemples: Llorenç, dolç, comerç...)

Davant e, i mai posarem ce trencada, sino la ce (cendra, negoci...)

Com a orientació vos direm que solen dur ce trencada aquelles paraules que en castellà duen z. Exemple: calzado-calçat. Encara que això no pot ser pres com a una norma general. Exemple: arroz-arròs.

### EXERCICIS: Posau c o ç enlloc de —.

Van en-entre l'anun-i del comer—; El muni-ipi té -inc bombers pels in-endis de la -iutat; El -igarret està en el -endrer; El pastís era dol-; L'atleta ha fet un gran esfor- i ara és feli-;

### CLAU DELS EXERCICIS DE LA SETMANA ANTERIOR

l'indi, s'ingenu, la idea, sa universitat, l'unça, ets indis, els ingenus, ses idees, les universitats, ses unces.

### LLIBRE RECOMENAT

El fabulós viatge del Minerva. Miquel Ferrà Martorell. Ed. Lluís Ripoll.

V.P.

## Asamblea popular en Biniraix

## CONSTITUCION DE UNA ASOCIACION DE VECINOS

El sábado 9, hoy, a las 9 h. de la noche, en el local de la Escuela Pública, se celebrará una Asamblea de Vecinos de Biniraix y su huerta destinada a constituir una Asociación que defienda las mejoras de la zona, presente los problemas y necesidades ante las entidades locales y provinciales responsables, y se constituya en centro promotor de actividades para su población.

En una carta enviada a todos los vecinos por parte de una Comisión Gestora Provisional, surgida de la primera reunión general del 20 de agosto pasado, se invita a todos los habitantes, o que realicen sus actividades en la Huerta de Biniraix y Población de Biniraix, mediante carta, especificándose adjuntamente una orden del día.

El texto de la carta es el siguiente: "Después de ses Fiestas de Biniraix, on es vegé s'experit de col·laboració de tots es veinats que econòmica i manualment les feren possibles: un grup de persones pensaren que tots es biniraixencs junts també podien treballar i mirar

d'aconseguir unes millores necessàries per a Biniraix i l'horta de Biniraix a través d'una Associació de Veïnats de sa barriada. Es problemes de fens, "alcantarillat", aigua, llum de carrer, asfaltat de camins, necessitats d'escola, sanejament de torrents... etc. es podrien exposar i defensar millor tots units. Es passat dia 20 d'agost ja hi hagué a s'Escola una Assemblea on es decidí que una Comissió Gestora Provisional preparàs uns estatuts d'associació i, una vegada fet un borrador, vos convidàs a una altra reunió, on entre tots els assistents decidir aquests estatuts i fer una llista inicial de socis."

Y efectivamente, los temas a tratar serán los siguientes: 1.- Informe de la Comisión Gestora Provisional de lo hecho hasta la fecha. 2.- Confección de una lista inicial de socios. 3.- Aprobación del borrador de estatutos. Y 4.- Ruegos y preguntas.

De tener éxito tal convocatoria se habría dado el primer paso sustancial hacia la que presumiblemente sería "Asociación de Veïnats de Biniraix i



l'horta de Biniraix, y se habría abierto una puerta a la colaboración ciudadana.

Comissió Gestora Provincial (Foto Noguera)

## POLITICA

### COMUNICADO DE «ALIANZA POPULAR» DE SOLLER

El pasado lunes día 4 del actual, quedó constituida la Gestora de este PARTIDO en nuestro Pueblo, la cual se cuidará de promocionar y gestionar cuanto de bueno considere pueda satisfacer al pueblo de SOLLER, así como acordar y promover las afiliaciones de personas que deseen acompañarnos en las cuestiones de este Partido. Para ello procedemos a detallar más abajo sus nombres, apellidos y su número de teléfono.

Antonio José Rullán Colom — Pza. Antonio Maura, 4 — Teléfono 630947

Gabriel Bover Cerda — C/

Prosperidad, 23 — 631126 Jaime Antonio Aquilo Llabrés — C/ San Guillermo, 12 — 631293

Leonor Muñoz Montiel — Manzana 31, num. 53 — 630941

Ramón Victor Rullán Gual — C/ Borne, 4 — 630302

Ramón Franco Vivas Pierre — Urb. Ca'n Rullán, 24 — 631223

Juan Rullán Colom — C/ Capitán Angelats, 7 — 631607

Gabriel Bover Ramón — C/ Prosperidad, 23 — 631126

Cristobal Miquel Mayor — C/ Mirto, 5 — 632340

Maria Antonia Diosdado

Alemaný — C/ Palou, 5 — 631468

todos ellos de Sóller.

Además de ello sepan nuestros conciudadanos que serán bien acogidos cualesquiera que interesen el laborar y trabajar conjuntamente con nosotros para el bien de SOLLER y su Comarca: cosa que redundará en beneficio de nuestra España Democrática a la cual le deseamos y lucharemos para que lo pueda ser por muchos años.

También desde estas líneas, invitamos a nuestros conciudadanos, para que nos acompañen en el Mitin Electoral que pronunciarán D.m. en el cine Alcázar nuestros aspirantes a Diputados en el Congreso Español, el próximo día 14 de este mes a las nueve de la noche, en el curso del cual darán a conocer las premisas y particularidades de nuestro Programa Nacional, el cual esperamos pueda desarrollarse en los próximos cuatro años, si es que la mayoría de españoles nos concede su confianza.

La Gestora Sollerense de "ALIANZA POPULAR"

## BOLETIN CRUZ ROJA LOCAL

CRUZ ROJA DEL MAR.— A punto de cerrar los Puestos de Socorro de la Playa ya podemos adelantar los servicios prestados hasta el 30 de septiembre último, que se distribuyen así:

Personas salvadas con la Lancha en peligro inminente — 13

Personas asistidas en los Puestos — 373

Coberturas deportivas con la Lancha — 3

Salidas vigilancia con la Lancha — 339

Servicio permanente de guardia — 114

Total — 842

Todos estos servicios han sido GRATUITOS por lo que C. Roja ha visto desbordada su consignación presupuestaria para mantener la C. Roja del Mar ya que en relación a otros años sus servicios se han triplicado.

También Cruz Roja del Mar ha celebrado un Cursillo de Socorrismo Acuático, útil y necesario para salvar personas en el mar. En total han sido 8 los declarados APTOS.

Felicitemos al personal de la Sección de Cruz Roja del Mar por la excelente labor desarrollada.

AMBULANCIAS.— Desde 1 enero al 30 de septiembre las ambulancias han efectuado 233 salidas, cifra también muy superior a pasados años.

DISPENSARIO.— También desde 1 enero a 30

septiembre han sido asistidos GRATUITAMENTE en nuestro Dispensario 420 personas. Un centenar más que en 1981.

HOMENAJE A LOS VETERANOS CAMILLEROS.— Con motivo de estar celebrando los 75 años de la fundación en Sóller de la C. Roja, el próximo día 12, Festividad de la Raza, tendrá lugar un acto de homenaje a los supervivientes de los más antiguos y veteranos Camilleros. Nuestra más cordial adhesión y felicitación a estos Veteranos.

FESTIVALES.— Hay diversos festivales en proyecto organizados por Entidades y Clubs deportivos con el fin de ayudar a incrementar la suscripción "Pro-Ampliación de la C. Roja".

Hace pocos días ya los jugadores Veteranos de Sóller jugaron un partido con un equipo de Mahón. Lástima asistiera poca gente, pero así y todo se recaudaron 10.635'00 ptas. Felicitemos y agradecemos este bello gesto de nuestros Veteranos jugadores de fútbol, pues es esta la segunda aportación que hacen a la C. Roja.

FIESTA FIN DE CURSO DE SOCORRISTAS.— El pasado día 27 de septbre los

Socorristas que aprobaron el Cursillo en abril organizaron una función de variedades en el Teatro Victoria en colaboración con el Grupo Nova Terra. Intervino también el Grupo de la Escuela de Bailes regionales del Puerto. La velada fue un éxito de público y de los actuantes. La entrada era económica, pero así y todo se recaudaron 21.000'00 ptas. que engrosan la Suscripción. En el intermedio fueron entregados los Diplomas a los nuevos Socorristas. Nuestra más cordial felicitación a los organizadores y gracias.

ESTADO ACTUAL DE LA SUSCRIPCION.

Suma anterior — 3.213.563'00

Jesús Ledesma Oliver (2a entrega) — 50.000'00

Anónimo — 3.000'00

Hnas. Castañer Enseñat — 5.000'00

Catalina Moranta Enseñat — 5.000'00

Antonio Oliver Llinás — 5.000'00

José Deyá Ripoll — 5.000'00

Función final Curso Socorristas — 21.000'00

Partido fútbol Veteranos Sóller — 10.635'00

Hijos María Reynés Rosselló — 20.000'00

Suma y sigue — 3.338.198'00

A todos muchas gracias y como siempre esperamos que el ejemplo cunda.

## Instalaciones

## Eléctricas

ANTONIO LLABRES FLORIT  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
C/. José Antonio, 171  
Tel. 630897

Sóller (Mallorca)



# INFORMACION

por Mari Vázquez



## LA CESTA DE LA COMPRA

por Mari Vázquez

Tras la subida de las carnes en las anteriores semanas, ya tenemos de nuevo las de los productos hortícolas, con el nuevo descuento del ana de casa, que no ve la forma de solucionar su problema económico.

Esta semana tenemos nuevos precios en los tomates, en las verduras y otros cuantos productos del mismo género.

Tanta suerte que las carnes de momento continúan estables. En cuanto al pescado no disponemos de gran cantidad esta semana, debido al mal tiempo reinante y el que nos queda, a no muy buen precio.

Las frutas también tienden a subir puesto que mucha de ella ya va desapareciendo. Las flores continúan estables de momento y una buena variedad.

## VERDURAS Y HORTALIZAS

Patatas, 45/50. Tomates, 95/100. Cebollas, 35/30. Pimientos, 90/100. Ajos, 300. Berenjenas, 75/90. Pepinos, 60. Judías verdes, 150/200. Espinacas, 45. Nabos, 100. Col, 120/100. Rabanitos, 35. Champiñones, 250. Acelgas, 30.

## CARNES

TERNERA  
Solomillo, 1227.  
Entrecot, 931. Bstecs, 865.  
Bistecs, 1a, 661. Carnes 2a  
488. 3a, 241.

## CORDERO

Chuletas, 1037. Perna, 828. Brazo, 665. Falda y Cuello, 225.

Rogamos a los socios del Centro Ocupacional para Disminuidos Psíquicos, pasen por la cabina de Feli a pagar su Cuota mensual de 100 pts. y así evitaremos trabajo a terceras personas. Seguimos dando la bienvenida a los Nuevos Socios. Gracias.

LEA EL

SOLLER

POLLO, 216.  
CONEJO, 506.  
CERDO  
Lomo, 560. Chuletas, 360. Panceta y Costilleja, 213. Carne magra, 435.

## PESCADO

Salmonete, 500/600.  
Gambas, 1000/2500.  
Calamar, 1000/1200.  
Llampuga, 400. Pescadilla, 600. Mejillones, 120. Raya, 250/300. Sardinas, 250.

## FRUTAS

Naranjas, 150. Limones, 55/60. Uvas, 65/90. Peras, 45/75. Caquis, 120. Melocotones, 120. Plátanos, 100/120.

## FLORES

Orquídeas, 1500. Rosas, 40/60/80/100. Claveles, 150. Claveles, 250. Clavelinas, 145. Gladiolos, 45. Nardos, 75. Dalias, 80. Septembrinas, 80. Coronados, 60. Estelicias, 100. Astromenias, 45. Gerberas, 35.

## LA CALLE HERMANAS CASASNOVAS POSIELEMENTE SERA ASFALTADA ANTES DE FIN DE AÑO

Según fuentes dignas de crédito, la C/ Francisca y Catalina Casasnovas, puede que antes de finalizar el año sea asfaltada, solucionando de esta manera una serie de caídas que se vienen ocasionando debido al mal estado de su calzada. Se espera y desea que la noticia llegue a ser una realidad.

## LOS ROBOS CONTINUAN ASOLANDO LA CIUDAD

De nuevo en esta pasada semana los robos han continuado siendo noticia en nuestra ciudad, puesto que fueron varios los que se han detectado a lo largo de la semana. Uno de ellos en

el conocido Bar del Puerto llamado Cafetería Nautilus. Otro robo fue denunciado por unos vecinos de la céntrica calle Batac, donde penetraron dentro de una casa mientras sus propietarios se encontraban en su olivar. Se llevaron todo lo que encontraron de valor, joyas, dinero en metálico, a la vez que causaron grandes destrozos.

Otro robo fue en la Barriada del Fútbol, penetrando también en una casa y llevándose toda la ropa de cama, tales como mantas, sábanas, manteles y radio y un tocadiscos valorado en unas cien mil pesetas.

Como se puede apreciar hay que cerrar bien las puertas, aunque a veces no basta.

**DURALEX  
PLASTICOS  
ALUMINIO  
Planta Sótano**

**ALMACENES  
COMPANY**

**Sábados tarde  
abierto de 6 a 8**

(Viene de primera pág.)

## EL PLENO DE SES CASES DE LA VILA

### VINO DE HONOR PARA DESPEDIR A UN CONCEJAL QUE HA CAMBIADO DE PARTIDO

horas y 15 minutos cuando el Alcalde abre la sesión.

Tras la lectura del acta de la sesión anterior por el señor secretario Don Manuel Pérez Ramos que es hallada conforme, este último da cuenta de un escrito presentado a la Alcaldía, por el Sr. Aguiló en estos términos:

"Magnífico Señor Alcalde del Ayuntamiento de Sóller: Señor Alcalde. El concejal que suscribe Jaime Antonio Aguiló Llabrés, perteneciente al Grupo político de Unión de Centro Democrático, mediante el presente escrito, renuncia al cargo de regidor de este Ayuntamiento como consecuencia de darse de baja por esta misma fecha en el partido político de U.C.D. No obstante lo anterior, quedo siempre a su entera disposición para todo cuanto pueda redundar en bien de nuestro estimado pueblo y al mismo tiempo quedo particularmente a su disposición este amigo y s.s. Firmado Jaime Antonio Aguiló Llabrés - Sóller 18 de septiembre de 1982."

Asimismo la corporación es informada que el escrito ha tenido entrada el día 22 del pasado mes y ha sido registrada con el número 4.164.

Luego el concejal renunciante es invitado por la presidencia a abandonar la sala durante unos minutos.

Finalmente aceptada y ratificada la renuncia del Sr. Aguiló cuya vacante, según las normas electorales en vigor, no podrá ser sustituida por encontrarse ya dentro del año inmediato anterior a la próxima convocatoria electoral, se levantará la sesión, invitándose al público a participar a un vino de honor en la oficina de secretaria como despedida al edil cesante, el cual, no es ningún secreto - pues ya lo han dicho otros colegas y el interesado lo pregonaba con orgullo - que milita en las filas de Alianza Popular, siendo miembro activo de su gestora local.

## FOTOCOPIA DE LA CARTA

(Viene de primera pág.)



Sóller, 25 de Septiembre de 1982

Estimado compañero y amigo:

Me siento en la obligación de comunicarte mi dimisión, debido al desarrollo de los últimos acontecimientos en el seno de la U.C.D., tanto a nivel Nacional como Regional, la no aprobación del Estatuto de Autonomía, la ruptura del pacto con el Partido Demócrata Liberal, y la imposición de una candidatura centrista desde Madrid, sin tener en cuenta el sentir mayoritario de la U.C.D. Balear. Todo ello ha propiciado con sus luchas internas, la ruptura de un Centro amplio y fuerte en Baleares como deseábamos todos.

La desilusión que me han producido estos hechos, me obligan en conciencia a dimitir de Secretario del Comité Local de Sóller, todo esto me impide afrontar con responsabilidad e ilusión las tareas de Secretario.

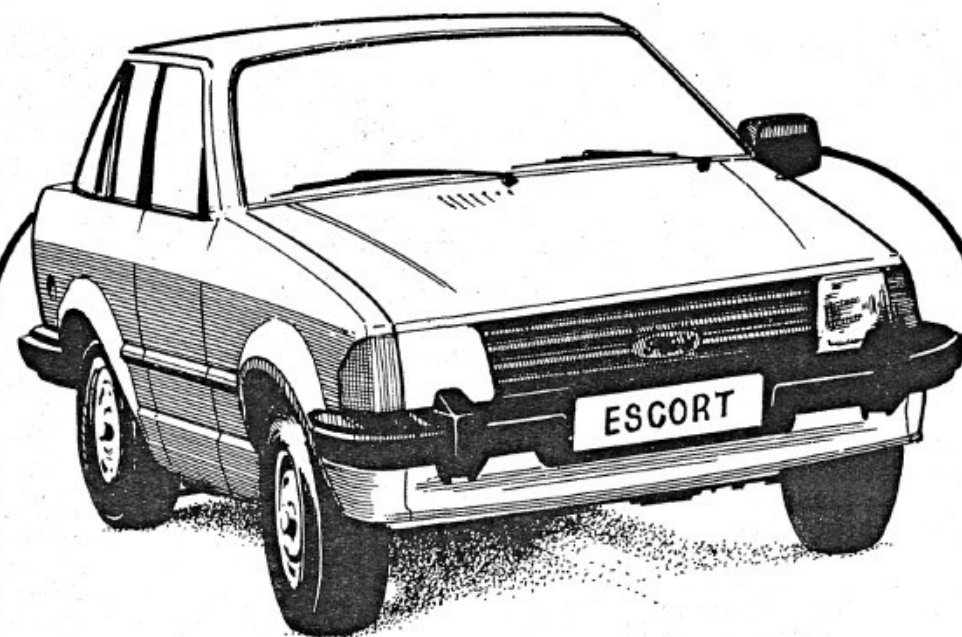
De momento sigo como militante por mi condición de Conseller del Consell Insular de Mallorca, por el compromiso que contraje con la Institución, mis electores y conmigo mismo.

Te quiero agradecer de todo corazón el apoyo material y moral que tuviste conmigo, por el compromiso centrista político que nos unió. Si bien creo que con tu buen criterio sabrás comprenderme y actuar en plena conciencia y libertad.

Recibe un abrazo.

*Miguel Soler Deyá*

Firmado: MIGUEL SOLER DEYÁ  
(Secretario Comité Local de Sóller).



EN SOLLER:

**Tofol Martí**

Taller mecànic Tel. 63 19 31

Colaborador de MOTOR BALEAR S/a

C/ Aragón 11 - Teléfono 46 36 00 - 04 - 08 - Palma de Mallorca





## PUNTO DE VISTA

Por TONI OLIVER



# ETS ATLOTS, A VEGADES, SABEN FER HOMONADES

## At. Balears, 0 - Sóller, 0

Cuando menos se esperaba, cuando todos los pronósticos indicaban al Sóller como perdedor en el feudo del líder, saltó la sorpresa. Esta es la grandeza del fútbol, la salsa que proporciona los impensados resultados, como en este caso. Pero lo más satisfactorio para la afición sollerense, es que se trató de un punto "sudado" y más que merecido.

**TONI BURGOS, PRESIDENTE: "ASPIRAMOS A LA LIGUILLA"**

El Presidente actual del la Gestora, Antonio Burgos, tiene mucho

interés en puntualizar varios aspectos, y de forma especial cortar unos rumores que apuntaban hacia una renuencia del Sóller a simplemente mantenerse en la categoría este año, renunciando a metas superiores.

— Han sido numerosos los rumores, e incluso han llegado voces a diferentes dirigentes, de que este año habíamos hecho un equipo sin ningún tipo de aspiración al ascenso. Esto es absolutamente falso. Nuestras aspiraciones son las máximas. No se renunciará a la ocasión, si hay medios para ello, de llegar a la Liguilla. Ahora bien, somos conscientes

de que no se han podido realizar fichajes de relunbrón, por una cuestión clara y evidente: éste es un año de equilibrios económicos. Queremos dejar a la Entidad a final de temporada con un mínimo de deudas, y si puede ser ninguna, a fin y efecto de que llegue una persona responsable y no se encuentre con "muertos" financieros. Como decía, nuestras aspiraciones son las de clasificar al equipo a la máxima altura de la tabla. Recordemos que el año pasado equipos con tan solo 3 ó 4 positivos disputaron la Liguilla de Ascenso, y tres de ellos consiguieron ingresar en la categoría nacional.

Con esta política deportiva, el aficionado ha de comprender que más que nunca necesitamos su apoyo. Y que de acuerdo que "fora de casa" juguemos mucho mejor. Ahora bien, a partir de "ya", esto debe suceder en casa, matrimoniando perfectamente afición y jugador. Por cierto que el preparador del Atlético Balears, el prestigioso preparador Martín Vences, comentaba al final del partido que no se explicaba bajo ningún concepto la actual clasificación del Sóller.

—Se rumorea acerca de varios fichajes. ¿Qué hay de cierto?

—Reitero que nuestra política no será de grandes dispendios económicos al efecto. Ahora bien, si se produce la ocasión de fichar a elementos destinados a nuestras bases militares, es lógico que intentemos captarlos. Y este es el caso, en concreto de dos jugadores, suboficiales de

Aviación. Uno es Parra, volante de ataque, que ha demostrado a través de los entrenamientos una importante entidad técnica, y que puede ser el cerebro que conduzca al equipo. Otro es el fornido atacante Chemi, el clásico rompedor. Ambos jugadores podrían debutar mañana ante el Recreativo Victoria. Tan sólo se está pendiente de unos ligeros trámites burocráticos, que esperamos agilizar al máximo.

Finalmente, Toni Burgos nos dice:

—Hemos mejorado sustancialmente las relaciones con los demás equipos de nuestra comarca. De este modo, esta semana se ha producido la cesión de cuatro chavales del Sóller al Spórting. Y si otros clubs de esa misma categoría lo requieren, y nosotros podemos ayudar, con mucho gusto estamos dispuestos a ello. En otro aspecto, diré que estoy completamente seguro que el equipo del Sóller parecerá ya otro equipo a partir de mañana. La valiosa conquista del Estadio Balear ante el líder habrá hecho ver a los chavales que son ellos mismos capaces de mucho. Un punto que habrá representado cien caballos de fuerza moral. Un triunfo mañana ante el Recreativo Victoria (que, por otra parte, estoy convencido se producirá) puede significar un arranque muy importante en la clasificación, cara al futuro dentro de la Liga.

\*\*\*

No hay duda de que un sólo resultado a veces hace milagros. Por nuestra parte reiteramos las dificultades que el equipo, con su actual formación, encontrará a buen seguro en casa. Las tácticas actuales favorecen siempre al visitante. Aunque el rival, como en este caso el de mañana, el Victoria de S'Indioteria, sea a priori un contrincante asequible. Con todo, el primer triunfo de la Liga no se le puede escapar en esta ocasión al Sóller.

## RAFEGUES ESPORTIVES



per Joan

Es mes passat varen arribar a Mallorca es fullets "En forma Pedaleando" des "Consejo Superior de Deportes" editats en es mes d'Octubre de l'any SETANTA-NOU (fa quasi tres anys). Si en tot són tan ràpids i eficients és normal que s'esport espanyol vagi així com va!

—Acabem de llegir: "El Departamento de Texas de la Empresa "Dow Chemical" ofereix diners a aquells de sus empleats que dejen de fumar. Y "The Hospital Corporation of America" gratifica a los trabajadores que corren, nadan o pedalean.

"Igualico... Igualico..." que ses nostres benivolgudes empreses espanyoles.

I després encara seguim criticant ets esportistes espanyols... DINS ESPANYA NO FALLA S'ESPORT... FALLA ES SISTEMA!

— 0 —

—Aquesta vegada han estat es suïssos es que han donat es darrer crit en ciclisme, fent una bicicleta amb es quadre i ses rodes completament de plàstic.

De moment noltros no veim encara ses seves avantatges emperò al menys creim que no se rovellarà per manca de pintura...

— 0 —

—INCREIBLE... EMPERO CERT en Josep Gerdal de Sousa Castro, de vint-i-quatre anys, va recórrer vint-i-sis mil quilòmetres amb bicicleta desde Rio de Janeiro (Brasil) a Sevilla per poder veure sa disputa des partits del Brasil dins es mundial de futbol, recorregut en es que va invertir quasi set mesos.

I es txecoslovac Janecka de cinquanta-tres anys va recórrer igualment amb bicicleta, també amb motiu des mundial de futbol, es quasi cinc-mil quilòmetres que separan Txecoslovàquia d'Espanya per veure jugar es seu fill Petr Janecka.

S'ha de tenir una autèntica afició, sinó...

—PER PLORAR:

De 1974 a 1977 (incluït) disset ciclistes en actiu o recentment retirats han mort de crisis cardíaca, víctimes

de sa cortisona i ses amfetamines.

— 0 —

—PER PENSAR:

Ses paraules d'en José-Manuel Fuente "Tarangu", a "La Bici": "Me retiraron unas normas, reglas o artículos desfasados, pendientes de revisión, pero que NUNCA SE LLEVA A LA REALIDAD PARA EL BIEN DEL CICLISMO".

"Solo se meten con nosotros ¡No hay cojones! siguen incordiando hasta el infinito...". "Hay en la U.C.I. unos santurriones que lo sacan todo de quicio."

— 0 —

—PER ESCOLTAR:

Ses explosives declaraciones a "Paris-Match" d'en Bernard Thevenet, dues vegades guanyador des "Tour" (Sa primera prova mundial per etapes): "Jo he emprat sa cortisona i aquesta ha estat sa raó per sa que ja no estic en condicions de tornar muntar en bicicleta".

— 0 —

—PER APLAUDIR:

Ses encertades declaraciones de N'Andres Oliva damunt sa personalitat d'un vell conegut de tota s'afició sollerica: en Rafael Carrasco.

"Rafael Carrasco carece de personalidad suficiente. Un director debe saber si se está entre corredores profesionales o entre "chirucas" que es lo que siempre tuvo. Precisamente el año que consiguió tener un equipo de verdaderos profesionales con Galdos, Yáñez, Pedro Torres, Belda, se creía que estaba en los años que llevaba el Transmallorca-Novostil y nos mandaba atacar de salida, vamos como los "globeros".

"El último año que estuve en el Kelme fue tan grande la decepción que me llevé con Carrasco que... opté por dejar el ciclismo".

Ja començava a ésser hora de que algú et cantés ses quarante, Rafel! Qué em dius ara?. Quan començaràs a assentar es cap així com pertoca?:

JOAN.—



DE MOMENT, CARABASSES

Allotets, de moment, i sentint-ho molt, hem de dir que vos mereixeu carabasses. A veure si giram sa truita, abans de cremar-le! (G. Deyà).



# ANGULO DEL SAN PEDRO

por J

UN POSITIVO QUE SABE A POCO

Si, señores, este positivo, forzosamente tiene que saber a poco, pues el S.P. mereció la victoria. Desde el principio se mostró y demostró ser más equipo, pero por una parte estos fallos a veces ingenuos que se tienen en la boca de gol y por otra parte la constante del árbitro que se emperaba en para el juego en cuanto nuestros delanteros se acercaban al área contraria, fueron los factores principales de que no se consiguiera el ansiado gol.

Y miren por donde que los locales que hasta el momento habían pasado sin pena ni gloria, marcaron en saque de falta el primer gol de la tarde, falta que a nuestro entender no existió. Pero el S.P. no desistió en su empeño y continuó atacando sin cesar llegando al portal contrario pero sin suerte en el remate final. Fue en los últimos minutos de este primer tiempo, en una serie de rechaches, llega el balón a Rios que sin parar conecta un duro disparo, consiguiendo el gol del empate, resultado con el que terminaría el primer tiempo.

En la segunda mitad el S.P. siguió dominando la situación y los locales se mostraron más duros y en algún momento con entradas algo violentas hasta que el colegiado les mostró 3 tarjetas amarillas. Corría el minuto 25 de este segundo tiempo cuando el S.P. consiguió desnivelar el marcador por mediación de Gori que recogiendo un centro pasado marca ante la

salida en falso del portero. Con este marcador el S.P. jugó con más tranquilidad pues el adversario llegaba con escaso peligro ante el portal visitante pero faltando tan solo 9 min. para el final, el arbitro obsequió con un penalti a favor del equipo local, penalti que no vio nadie, ni tan siquiera los mismos beneficiados se lanzó la pena máxima y vino el empate definitivo.

En resumen diremos que el S. Pedro tendrá que acostumbrarse a arbitrajes como este pues según se comenta estas actuaciones son normales en esta categoría, no es que el árbitro lo hiciera mal, pero si se mostró meticuloso con los visitantes. Destacaron por el S.P. sobre todo su

línea media, también notamos cierto nerviosismo en la defensa.

**ALINEACION:** Arbona, Terrón, Forteza, Fuentes, Mayol, Pons, Galindo, Rios, Aguilar, Sampol, Enseñat, (Gori por Enseñat y Jorquera por Sampol).

Por último decir que mañana domingo el S. Pedro se enfrentará en el campo Infante Lois del Dto. Naval del Pto. de Sóller al equipo del "B. Alameda" y que el martes día 12 fiesta de la Hispanidad jugara un amistoso contra el C.F. Sóller a beneficio de la "Cruz Roja" y Asociación pro ayuda al deficiente psíquico. Esperamos tu generosa aportación. El encuentro de rivalidad promete ser muy interesante.

## SPORTING SOLLER

### SANCELLAS 3 SPORTING 1

El encuentro dio comienzo a las 4 de la tarde bajo las ordenes del Arbitro Sr. Antonio Riera Pujol, los equipos formaron de la siguiente forma por parte del Sancellas, Ferrer, Ramis, Garcia, Roig, Jaume, Ramis, Piñero, Borrás, Pastor, Valles, Rinoso. Reservas: Ruiz, Sans, Sanz, Fuentes.

Por el Sporting Sóller: Sibera; Pereira, Montalbán, Gambin, Frau, Vidal, Braje, Casadevall. Peñas, Xumet, Baron. Reservas: Cladera, Munar, Lopez. Cambios: Claderas, por Casadevall, Vidal por López. Arbitraje correcto.

## COMENTARIO

Dio comienzo el encuentro bajo los mejores deseos, pues desde un principio ambos equipos se lanzaron en pos de la victoria, reinando la deportividad por parte de ambos equipos. El público muy correcto animaba a sus jugadores y el arbitro realizaba su labor con admirable imparcialidad.

Corría el minuto 20 del encuentro cuando un rápido contraataque del Sporting, Varón, de un espléndido remate de cabeza conseguía poner en el casillero el 1-0 y aquí ya se acabó la deportividad por parte de los jugadores del Sancellas, y de su admirable público, incluso falló un poco la imparcialidad del arbitro. Con un ambiente tenso entre el público, se llegó al descanso.

Al reanudarse el encuentro el Sporting, sigue seguro en su defensa, pero en el minuto 15 de esta segunda mitad, la defensa del Sporting en un intento de despeje, entra el balón en su propia portería. A partir de este momento los jugadores, se desmoralizan un poco y creemos que se cohibieron debido a la dureza de algunos jugadores del Sancellas, y a la presión del público.

A continuación en unos minutos de desconcierto vinieron los dos goles del Sancellas, debidos más que nada a las continuas faltas que el arbitro no pitaba en contra del Sporting.

Mari Vázquez

## FUTBOL JUVENIL

U.D. SOLLESENSE 4 - TORRES DEN PAU 1

El pasado domingo, día 3, a las 11 de la mañana, dio comienzo este partido que había despertado expectación, como lo demostró la masiva asistencia de aficionados. La labor arbitral a cargo del Sr. Cuenca. Correcto. La alineación del Sollesense fue: Vicente; Ribas, Sacarés, Sastre, Andrés, Colom, Serra, Adrover, Girbent, Sampol, Salvador. El partido en su primera media hora fue de una gran calidad, ya que ambos equipos desarrollaban un futbol inteligente y de clase.

El Sollesense pasados los primeros minutos, ejerció ligero dominio, que le proporcionó varias oportunidades de gol. Los visitantes en sus contragolpes, muy bien elaborados, llevaban mucho peligro a la meta del Sollesense. A los 12 minutos, bonita jugada de Sastre por la banda izquierda, se atrae a la defensa contraria y centra sobre puerta, y Girbent entra al remate y consigue el primer gol (1-0). A partir de este momento se entra en una fase de nervios por parte visitante, en la que protestaban todas las decisiones arbitrales, teniendo el colegiado que enseñar varias tarjetas amarillas. Minuto 19, jugada parecida a la del gol, y en el centro sobre puerta, un defensa desvía el balón con el brazo, y penalti que señala el arbitro, que ejecutado por Serra aumenta la diferencia (2-0).

La actitud de los jugadores visitantes, a raíz de este segundo tanto, fue empeorando lo que dio lugar a que el arbitro expulsara a su delantero centro por doble amonestación. A punto de finalizar la primera parte, en jugada sin aparente peligro, al querer despejar Ribas, acosado por un delantero visitante, marcó en propia meta (2-1). En la segunda parte, se siguieron produciendo por parte visitante continuas observaciones a la labor arbitral, y hubo nueva expulsión, lo que provocó un altercado antideportivo, y dos nuevas expulsiones. Al quedar el equipo visitante con 7 jugadores, el partido se vino abajo. Intenso dominio de los locales, con dos nuevos goles, ambos

obra de Sampol (4-1). En esta segunda parte hubo dos sustituciones por lesión de Suau sustituyó a Sacarés y Varón a Serra. El partido no merece más comentarios.

EL DOMINGO A SON FERRIOL.—

Para el próximo domingo

día 10, el Sollesense se desplaza a Son Ferriol, para enfrentarse al Ferriolense. Dicho equipo, en la pasada jornada fue batido por el San Bernat por el tanteo de

5-2. Si el Sollesense sigue en su línea habitual de juego, hay posibilidad de conseguir un resultado positivo.

## FUTBOL INFANTIL

U.D. SOLLESENSE 1 - POBLENSE 1

El pasado sábado, día 2 a las cuatro de la tarde, se enfrentaron ambos equipos. El arbitraje a cargo del colegiado Sr. Cuenca Buena labor. El partido fue jugado de poder a poder. Ante la superioridad técnica y táctica del Poblense, nuestros infantiles desarrollaron un futbol de fuerza y tesón lo que les propició el nivelar el juego. A los primeros minutos el Poblense consiguió su gol en bonita jugada. Siguió el juego nivelado y con bonitas jugadas por ambos bandos. Con este resultado finalizó la primera parte. En la continuación el Sollesense, arriesgó mucho más y pasó a dominar la situación. En una falta sacada por Sacarés, el balón dio en el larguero y

Nadal muy oportuno entró al remate y consiguió el empate (1-1). Hasta el final hubo oportunidades para ambos equipos, pero el marcador permaneció inalterable.

PARA ESTA TARDE EL LA SALLE M.

A las 4 de la tarde, en el Camp d'en Mayol, se enfrentarán el Sollesense y el La Salle M., que en la última jornada batió al J. D. Inca por 2-1.

Después del buen partido jugado por nuestros infantiles el pasado sábado, esperamos un buen encuentro, con resultado positivo y masiva asistencia de aficionados para animar a nuestros jugadores.

## CINE ALCAZAR

LUNES 11 A LAS 9h Y MARTES 12 A LAS 4 Y 9h

La obra maestra del western americano que reúne 3 oscar



JOHN WAYNE  
HENRY FONDA  
JOHN FORD



HURACAN

## AUTOS PUIG MAYOR

VENDE:

SEATS PANDA

SEATS 127

FORD FIESTA

VARIOS A ELEGIR

TELEFONOS: 631948 y 202832

PARA INFORMES: Calle Marina s/nº

PUERTO DE SOLLER

Descuentos especiales en Planta Sótano

ALMACENES COMPANY

Sábados tarde abierto de 6 a 8

Borne, 3



# CARTELERA CINEMATOGRAFICA

## CINE ALCAZAR

HOY DIA 9 Y MAÑANA 10

### JAIMITO NO PERDONA

BRUCE LEE DEDOS DE HIERRO

VIERNES 15, SABADO 16 Y DOMINGO 17



LA HORA DEL CORAGE

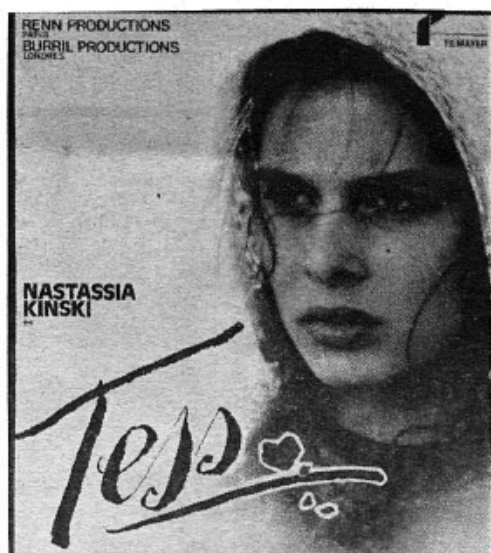
## CINE FANTASIO

HOY DIA 9 Y MAÑANA 10

### EL DESTRIPIADOR DE NUEVA YORK

LA DOCTORA SEDUCE AL CORONEL

JUEVES 14, SABADO 16, DOMINGO 17



4 OSCAR DE 1982

CORTOS



Se dan clases particulares de física y matemáticas a estudiantes de BUP, FP, y COU. Se preparan exámenes extraordinarios de febrero. Informes: C/ La Luna, 72 SOLLER.

MECANOGRAFIA, Cálculo-Contabilidad. Se iniciarán nuevos cursos los días 1. y 15 de Octubre. S'ACADEMIA DE PLAÇA. Pl. Constitución 21-10.

VENDO MAQUINA DE TRICOTAR MARCA BROTHER No. 810. ESTADO, NUEVA. TEL. 631388 HORAS DE COMIDA. (L-7)

TRASPASO RESTAURANTE EN DEYA. Inf. Tel. 639021 Llamar solo por las tardes.

SE VENDEN NICHOS nueva construcción Facilidades. TI. 631053

### REPARACIONES

## J. SASTRE

### SERVICIO OFICIAL FAGOR ASPES

Calle José Antonio, 191 -- Teléfonos 63 06 73  
SÓLLER. (Mallorca)

### HORARI DE MISSES (estiu)

DISSABTES  
St. Bartomeu: 20  
L'Hospital: 18'30  
Es Convent: 17'30 i 19  
St. Felip: 19  
Biniaraix: 20  
Fornalutx: 20  
L'Horta: 19  
Es Port: 20  
DHUMENGES  
St Bartomeu: 9, 12.

### VENTAS ALQUILERES EMPLÈOS

Vendo olivar con pinar, dos caseras propias a cinco Kms., dos porches, cisterna y carretera. Inf. C/. de sa Mar 75 o al Tel. 630601.

SE VENDEN PISOS A ESTRENAR. Facilidades. TI. 631676

VENDO 1430 ESPECIAL 4 FAROS. PRECIO A CONVENIR Inf. TI. 630048

SE ALQUILA PISO AMUEBLADO MUY CENTRICO. INF. TEL. 630125 (L-8)

SE VENDEN CRISANTEMOS Y TOMAMOS ENCARGOS Inf. Ca'n Cera Junto al Convento.

VENDO OLIVAR con pinar, dos caseras propias a cinco Kms. dos porches, cisterna y carretera. Inf. C/. de sa Mar 81. o al tel. 630601

VENDO MOTO OSA 250 CC. PM-128232 Inf. C/. Vives No. 6 o al Tel. 630457

FRIGORÍFICOS  
CAFETERAS  
LAVADORAS  
TERMOS  
LAVAVAJILLAS  
ESTUFAS

## BANCO DE CREDITO BALEAR Bolsa de Madrid

BANCOS	1-0-82	8-10-82
Banco Atlántico	-	-
Banco Popular Español	213	221
Banco Europeo de Negocios	-	-
Banco de Bilbao	275	280
Banco Central	240	246
Banco Español de Crédito	237	242
Banco Exterior de España	206	209
Banco Hispano Americano	229	232
Banco Rural y Mediterráneo	-	-
Banco de Santander	212	218
Banco Urquijo	134	128
Banco de Valencia	192	197
Banco de Vizcaya	285	290
Banco Zaragozano	229	232
Banco de Crédito Balear	200	202

ELECTRICIDAD	71	-
Electra de Viesgo	50	52
F.E.C.S.A.	49	52
F.E.N.O.S.A.	69'50	73
Hidroeléctrica Cantábrico	41	45'50
Hidroeléctrica Cataluña	49'75	54'75
Hidroeléctrica Española	52	58'50
Eléctricas Reunidas Zaragoza	41'25	44
Iberduero	-	118
Salto Nansa	48'50	52'25
Sevillana de Electricidad	50'50	53'50
Unión Eléctrica	-	-

ALIMENTACION	-	-
EBRO, Azúcares y Alcoholes	-	-
El Aguila	-	47'50
General Azucarera	-	-

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORA	-	-
Cementos Alba	-	-
Dragados y Construcciones	99	105
Inmobiliaria Metro	-	102
Inmobiliaria Urbis	-	11
Portland Valderrivas	-	-
Urbanizadora España	-	-
Urbanizadora Metropolitana	-	165
Vallehermoso	-	-

MINERAS	-	100
Ponferrada	-	-

QUIMICAS	27'75	32'25
Energía e Industr. Aragones..	10'50	12'50
Explosivos Rio Tinto	-	-
Papeleras Reunidas	-	-
Española de Petróleos	61'50	66'50

SIDERURGICAS	-	-
Altos Hornos	-	-
Auxiliar de FF.CC.	-	96
Duro Felguera	-	140
F.A.S.A.	-	88
Finanzauto	-	64
Material y Construcciones	-	42
Metalúrgica Santa Ana	-	32
S.E.A.T.	-	22
Citroën	-	-

MONOPOLIOS	-	118
C.A.M.P.S.A.	-	-
Tabacalera	-	-
Telefónica Nacional	61'75	64

VARIOS	-	-
Finanzauto y Servicios	-	-
Galerías Preciados	30'50	35
General de Inversiones	46	50
Industria y Navegación "INEA"	-	-
Metropolitano de Madrid	-	-

FONDOS DE INVERSION	225'75	226'99
Eurovalor-1	265'70	266'70
Eurovalor-2	-	-

DERECHOS DE SUSCRIPCION	-	-
Crédito Balear	-	-
Sevillana	-	-
Hidro	-	-
Fenosa	-	-
Banco Pastor	-	-
Pecsa	-	-



## EL PUERTO, BARRIADA MARINERA



### MITIN SOCIALISTA EN EL PUERTO.

Con un cierto retraso sobre la hora prevista, tuvo lugar el pasado sábado en el Centro Parroquial del Puerto el mitin anunciado por el Partido Socialista Obrero Español, acto con el que se inaugura en Söller la campaña electoral. Al acto político asistieron medio centenar de personas, y en él intervinieron el Conceller Interinsular José Moll y el médico Adolfo Márquez, candidato por el PSOE al Congreso de los Diputados, en las elecciones del próximo día 28; Hizo la presentación de los oradores Bernardo Enseñat Cifre, Patrón Mayor de la Cofradía de Pescadores de Söller, y muy probablemente, candidato a Concejal de este ayuntamiento en las municipales de 1983.

Se trataron temas del máximo interés cargando el acento en la Crisis económica, la Sanidad y la Enseñanza, vista esta problemática a través del Programa que presenta el Partido Socialista que, según se puntualizó, no es un programa socialista como podría entenderse en determinados países europeos, dado que en España no es por ahora aplicable en su sentido estricto esta doctrina, sobre todo en lo económico.

Concluida la exposición de los oradores se abrió un coloquio que resultó rico y altamente interesante por la entidad de las preguntas que se formularon y las cuestiones planteadas a las que los políticos palmesanos respondieron a su mejor saber y entender. En cualquier caso, puede

decirse, que esta primera sesión política celebrada en Söller y concretamente en nuestra barriada, habitualmente alejada de este tipo de actos, fue clarificadora y estuvo en todo momento presidida por un ambiente de interés.

Para el próximo día 20, está prevista la celebración en Söller de un nuevo mitin electoral del PSOE al que asistirá el cabeza de lista de este partido para el Congreso, Grogori Mir. El acto se celebrará en uno de los dos cines locales, según las necesidades de programación, lo que será anunciado oportunamente.

### FUERTE TEMPORAL.

No sé si es pura coincidencia, pero vengo observando desde hace varios años, que los primeros temporales serios con que se inaugura en este litoral la temporada "pre-invernal", suelen aparecer a principio de semana. Dejando a un lado el terreno de lo para-normal, creo sinceramente que si esta curiosidad se sigue repitiendo, habrá que atribuir la exclusividad a la casualidad, mientras no pueda demostrarse lo contrario. Volviendo a lo que íbamos, el temporal del martes puede clasificarse entre los de "Primera División" y tuvo su habitual secuela de rotura de amarras, golpes en embarcaciones, apagón posterior, etc. etc. Una de las consecuencias más espectaculares fue la aparición de un "katamarán", varado en la playa, frente al Altamar, circunstancia que había hecho bailar durante la

madrugada a nuestros esforzados pescadores que al fin lograron sujetarlo firmemente a una palmera, que en el momento de redactar esta crónica aún sigue haciendo de noray. Otra de las embarcaciones que sufrió las consecuencias del zarandeo fue la maltrecha "Marilla" que se ha ido otra vez al fondo y enseña de nuevo la patética imagen de su mástil inclinado, casi agónico. Pero esto podría ser sólo el comienzo, según los entendidos en las cosas de la mar, que auguran para este invierno temporales fuertes y quizá abundantes... Esperemos que no se cumplan en su totalidad tan pesimistas previsiones.

### ASOCIACION DE PADRES DE LA ESCUELA DEL PUERTO.

Según nos comunica un portavoz de los padres de alumnos de la Escuela del Puerto, se trabaja activamente en la preparación de la Asociación de Padres de Alumnos, para lo que se han celebrado ya varias reuniones habiéndose acordado entre otras cosas nombrar una Gestora que inicie inmediatamente la redacción de los Estatutos por los que se regirá dicha Asociación. No nos han sido facilitados hasta el momento nombres ni más datos, ya que se está pendiente de la confirmación de la Comisión Gestora, por parte de la mayoría de padres, en una próxima reunión, a la que asistirá este crónista para informar con la extensión y detalle que el caso requiere.

La constitución de la Asociación de Padres de Alumnos de la Escuela del Puerto representa un paso adelante en cuanto dora a los padres de los alumnos de un instrumento legal que refuerza sus futuras peticiones y aspiraciones de cara a la Enseñanza de sus hijos en este centro.

## TEMAS EMPRESARIALES

### CAMPO: SUBVENCIONES A FONDO PERDIDO

por Manuel Camarillas



Por Real Decreto 2625 el Consejo de Ministro autoriza al Banco de Crédito Agrícola, a firmar convenios con las Entidades Financieras, para conseguir recursos económicos para el campo.

Mejoras consideradas preferenciales:

a).— Infraestructura viaria de la explotación olivarera, con el objeto de facilitar la recolección, el acarreo de la aceituna y el desarrollo de las operaciones de cultivo.

b).— Adquisición de maquinaria.

c).— Otras operaciones que se consideren necesarias para conseguir una mejora integral de la explotación.

d).— Cualquier otra actividad agraria compatible con las condiciones socio-económicas de la C. marca, previa consulta con el servicio de Agricultura correspondiente.

### PUEDEN SOLICITAR LOS CREDITOS.

Los agricultores

aisladamente o agrupados.

### INTERES

15 por cien anual, pagadero por amortizaciones anuales.

### SUBVENCION.

El Banco de Crédito Agrícola, pagará la amortización durante los cuatro primeros años, a su vencimiento.

### GARANTIAS.

Las normales en los Prestamos con garantía personal. El prestatario suscribe un seguro de vida temporal durante la amortización del crédito, en cualquier modalidad siempre que el beneficiario sea el Banco que conceda el referido crédito.

### REQUISITOS PARA SOLICITAR LA SUBVENCION Y EL CREDITO.

Se deberá presentar un certificado de su programa de inversión aprobado por la Dirección General de

Agricultura.

Las Obras deberán realizarse dentro del plazo autorizado.

Presentada la solicitud, un Ingeniero de la Oficina Provincial visitará la explotación para tomar los datos precisos e indicará si se ha de realizar algún trámite complementario.

### CONCESION DE LOS BENEFICIOS.

Comprobados todos los datos y aprobado el crédito y la subvención el prestatario será requerido para conocer el contenido de dicho informe y formalizar, en su caso, el compromiso de aceptación de las condiciones en que se otorgan las ayudas.

Inmediatamente se comunicará a la Entidad Financiera elegida por el agricultor la concesión de los beneficios, a fin de que el agricultor formalice con ésta el préstamo correspondiente.

### EJEMPLO Y ESQUEMA DE FINANCIACION.

Presupuesto aprobado 1.000.000 pts.

Importe del crédito a solicitar: el 70 por cien del presupuesto aprobado: 700.000 pts.

Años de amortización 10. Cantidad amortizable por año 70.000 pts.

Las cuatro primeras amortizaciones a cargo del Banco de Crédito agrícola: 280.000 pts.

Año	Capital prest.	Inter. anual	a cargo del agricultor amort.	amor int.	a cargo B.C.A.
1o.	700.000	105.000	70.000	105.000 (1)	70.000
2o.	630.000	94.500	70.000	94.500 (1)	70.000
3o.	560.000	84.000	70.000	84.000 (1)	70.000
4o.	490.000	73.500	70.000	73.500 (1)	70.000
5o.	420.000	63.000	70.000	133.000	
6o.	350.000	52.500	70.000	122.500	
7o.	280.000	42.000	70.000	112.000	
8o.	210.000	31.500	70.000	101.500	
9o.	140.000	21.000	70.000	91.000	
10o.	70.000	10.000	70.000	80.500	
		577.500	700.000	997.000	280.000

**Altamar**  
restaurant

**Pida presupuesto**

**BODAS  
PRIMERAS COMUNIONES**

**Tel. 63 12 05  
Port de Söller**